

bildts dialect

Dit woordenboek bildts bevat 22 gezegden, 250 woorden en 0 opmerkingen.

22 gezegden

- At 't niet kin soa't 't mot, dan mot 't maar soa't 't kin. - Als het niet kan zoals het moet, dan moet het maar zoals het kan.
- blij maken met niks - skite in 'n kedootsy
- broek laag dragen - gyn riem betale kinne
- de puntjes op de i zetten - de achterste poat d'rfoor sette
- die heeft een zonnig karakter - die het de rúttien niet op 't noorden
- een onderzoek instellen - d'r achteran gaan
- Eerst leren, dan kunnen en dan de prijs winnen - Eerst lere, dan kinne en dan de prijs winne
- Er is niks mooiers dan het bildt - Fan oast na west gyn plakky te finen soa mooi as 't Bildt
- erg dun - Soa mager as 'n herring
- eten totdat je echt niet meer kunt - frete tot je gyn poat meer fersette kinne
- geslagen worden - op 'e donder krije
- Het is niet zoals het lijkt of schijnt, maar zoals men het zelf ondervindt - 't is niet soa't 't lykt of skynt, maar soa't min 't sels befynt
- hoe gaat het met je? - Hoe gaat 't met dij?
- ik heb je lang niet gezien - ik hew dij lang niet sien
- Je kunt iemand niet op zijn buitenkant beoordelen - 't Is niet an 'e gevel te sien, wie't 't huus beweunt
- klei waar je in vast blijft zitten - sware grond
- maandag, dinsdag, woensdag, donderdag, vrijdag zaterdag, zondag - maandeg, dînsdeg, woensdeg, donderdeg, frijdeg, saterdeg, sundeg
- shag halen - ik sil even 'n pak shag ophale
- te maken heeft - fan doen hewwe
- tot ziens - ant kikes
- veel eten - de knoop strak frete
- Wie niet Bildts kan schrijven, moet het een ânder niet willen leren - Die't niet Bildts skrive kin, mot 't 'n ander niet lere wille

250 woorden

- <!--0007-->7 - seuven
- <!--0017-->17 - seuventien
- <!--0030-->30 - dartig
- <!--1000-->1000 - dúzzend
- 10 gulden - 'n joetsy
- 100 gulden - 'n banky
- 1000 gulden - 'n rooitsy
- 25 gulden - 'n geeltsy
- aalscholver - aaltsysliner
- aangenomen - annommen
- aardappel - eerpel, irpel
- activiteit - bezighyd
- afgegeven - ôfgeven
- afgeleverd - ôfleverd
- afstandsbediening - ôfstandsbediening

- akker met aardappelen - eerpelfeld
- allemaal - allegaar
- als - as
- als - at
- armzalig - sútterig
- bedrijf - bedriif
- bedrijven - bedriven
- beetje - bitsy
- ben - bin
- benzine - bezine
- Berlikum (plaatsnaam) - Belkum
- bes - baai
- bij - bij
- bijna - hest
- bijna - omtrint
- binnen - in
- boekweitgrutten - potstruuf
- boot - boat
- botten - bonken
- breien - braaie
- buis - bois
- buiten adem - achter de poest
- buitenlander - búttender
- cassettebandjes - kezzettebandsys
- dik - grau
- direct - drekt
- dit - dut
- doen alsof - betúltsys
- doosje - doasy
- drinken - súppe
- dubbelzware shag - brandaris
- een klein aantal - stikminnig
- eigenaar - aigner
- ergens mee bezig zijn - ergens met doende weze
- eten - frette
- fabriek - febyrk
- fiets - fyts
- gans - gâns
- gazon - blaik
- geluid - geluud
- gras - grâs
- greppel - grippel of feurtsie
- grijs - griis
- groot gereedschap (reeuw) - ruw
- groot stuk klei - klút
- handen - hannen
- haringen - harrings
- hark - tunklauw
- heb jij - hest, hestou
- heeft gevonden - fonnen het
- heeft u - hewwe jou
- heel vreemd - súvver núvver
- hersenen - harsens

- hersenpan - brainkassy
- het bedrag - 't bedrag
- het geld - de sinten
- hijgen - hime, poeste
- Huis - hús, huus
- ijs - iis
- ijsbloemen - iisblommen
- ijzer - izer
- in de war zijn - fan 't sintrum weze
- januari - jannewary
- jeuk - joekte
- jij - dou
- jou - dij
- kaas - kees
- kapot - an stront
- kapot - stikken
- karnemelk - súp
- karweitje - putsy
- kater - borre
- keizer - kaizer
- kerstdagen - Korsttyd(s)dagen
- kijken - kike, sien
- kinderen - kines
- kip - hin
- klei - klaai
- klein gereedschap - ark
- kluis - klús
- knippen - knipe
- koekenpan - struufpan
- kots - spoi
- kozijn - kezyn
- kus - tút
- lampjes - lichys
- landwinner - slikwerker
- langs - an, del, lâns
- langzaam - starig
- Leeuwarden - Luwt
- leeuwerik - luurky
- lichaam - lichem, billig, bealg
- lijf - billig, bealg, bilg
- luiers - ruften
- meeuw - seefeugel
- meisje - maisy
- meisje - moaisy
- Menaldum (plaatsnaam) - Menaldum
- mensen - mînsen, loi
- microfoon - mikrefoan
- Minnertsga (plaatsnaam) - Minnertska
- modder - drek
- moeilijk - dreeg
- molen - môle
- muziek - mezyk
- nederlandse - nederlânse

- niet leuk - besketen
- nieuwe - nije
- Nieuwebildtdijk, de (plaatsnaam) - de Nije-Dyk
- Nieuwebildtzijl (plaatsnaam) - Nije-Syl
- oma - bep
- oma - beppe
- onwaarschijnlijk acht - freemd fine sou
- oom - omme, omke
- op zoek zijn naar - soeke
- opa - bes
- opa - pake
- opgeborgen - opburgen
- oude man - oud mantsy
- Oudebildtdijk, de (plaatsnaam) - de Ouwe-Dyk
- Oudebildtzijl (plaatsnaam) - Ouwe-Syl
- overgrootmoeder - ouwe bep
- overgrootmoeder - ouwe beppe
- overgrootvader - ouwe pake
- Overhemd - Strúper
- overleden - sturven
- paard - peerd
- pannenkoek - struuf
- parkwachter - túnplisy
- passant - ferbijganger
- pis - miig
- pissen - mige
- plassen - pisse
- plastic - plestik
- platenspeler - platespeuler
- plein - plain
- poepen - skite
- poes - kat
- politie - plisy
- poosje - hutsy
- postzak - postpúdde
- prullenbak - asvat
- raam - rúť
- ribfluweel - strusie corden
- Rommel lade - hinegebittebakie
- s'avonds - avens
- s'morgens - offens
- schaap - skaap
- schaatsen - redens
- schep - skep
- schoenendoos - skoennedoas
- scholekster - bonte luw
- school - skoal
- schrijf - skriif
- schrijven - skrieven
- schrijven - skrive, skreef, skreven
- sigaar - segaar
- Sint-Annaparochie - St.-Anne
- Sint-Jacobiparochie - St.-Jabik

- sinterklaas - sunderklaas
- slaan - een veeg ferkope
- slaperig - sluug
- slecht - min
- sloot - sloat
- speelgoed - speulgoed
- spelen - speule
- spuitbus - spoitbus
- stadsbewoner - stadsy
- steden - stâden
- stiekum snoepen - sline
- strandjutter - bútsoeker
- strandloper - bútsoeker
- stukje vlees - stikky flais
- sufferd - omkoal
- tante - moike
- televisie - tillefizy
- toilet - hússy
- tot - ant
- trein - train
- trui - troi
- tuin - tún
- tuinhuis - túnhússy
- tuinkabouter - túnkebouter
- ui - sipel
- uitwerpselen - skyt
- vaart - faart
- vader - hait
- varken - barg
- vechtpartij - slaanderij
- veel - 'n prot
- veel - ' n soad
- veilig - failig
- verhaal of lied - fersy
- verjaardag - jarig
- verschillende - ferskaidene
- verstoppertje spelen - skúltsyblink
- vervelend iemand - stik skurft
- vieze handen - smerige klauwen
- vinder - fynder
- vinder heeft - fynder het
- vissen - fisse
- vlees - flais
- voeten - poaten
- vogels - feugels
- volgens - neffens
- vond - fonnen het
- vreemd - nùver
- vrouwen - frôly
- vrouwenparochie - froubuurt
- wat zegt u - hin
- wat zei je - wat soaidest
- WC - skythùs

- weg - dyk
- weg (straat) - dyk
- weg gaan - fort gaan
- wijf - wiif
- wind - wyn
- woensdagavond - woensdegavend
- wollen hemd - baidsy
- worst - wust
- wortel - wuttel
- zak - púde of sak
- zakgeld - büssinten
- zakje - púdsy
- zakken (van kleding) - bússe
- zat - sat
- zee - see
- zeedijk - seedyk
- zij hebben - sij hewwe
- zij heeft - sij het
- zomer - seumer
- zoon - seun
- zwaar - swaar
- zwart - swat
- zwarte haan - Swarte Haan

Dit woordenboek 'bildts' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.